



# Лексикология

*Лексикология* (от греч. *lexikos* «относящийся к слову» и *logos* «учение») – это наука, изучающая *слово* и словарный состав языка.

# Слово – особая языковая единица

*Фонетические признаки слова:*

- а) фонетическая оформленность (признаки начала и конца слова);
- б) одноударность (наличие в большинстве самостоятельных слов одного основного ударения);
- в) непроницаемость (невозможность вставить в середину слова другое слово).

### *Грамматические признаки слова:*

- а) целостность и единооформленность (слова изменяются как единая единица);
- б) лексико-грамматическая отнесенность слова (принадлежность к какой-нибудь части речи).

### *Семантические признаки слова:*

- а) наличие лексического значения;
- б) номинативность (способность называть предметы, признаки, действия);
- в) воспроизводимость (слова постоянно существуют в языке и только воспроизводятся в момент речи, а не создаются заново, как словосочетание).

# Семантический состав слова

- Слово – это двусторонняя единица языка: имеет план выражения и план содержания.
- План выражения – это звуковая (графическая) оболочка слова-*лексема*.
- План содержания – это значение слова - *семема*.

- *Лексема* - это совокупность всех грамматических форм слова. Например: *стол, стола, столу, столом* – формы лексемы «стол». Лексема соотносится на других уровнях языка с фонемой, морфемой и синтагмой.
- *Семема* – это непосредственно значение слова. Она состоит из минимальных компонентов – **сем**.

Например, семема «отец» состоит из следующих сем: 1) мужской пол; 2) родитель; 3) кровный родственник; 4) расхождение в одно поколение; 5) предшествование.

Слова, в которых одной лексеме (одной форме) соответствует одна семема (одно значение), являются *однозначными*.

Слова, в которых одной лексеме соответствуют несколько семем, называются *многозначными*.

*Пример:* лексема «стать» - более 10 семем: 1) принять стоящее положение (стать на ноги); 2) остановиться у какого-либо места; 3) приступить к работе (стать к станку) и др.

- Значение слова познается через его противопоставление другим словам языка.

При сопоставлении в словах выделяются *архисемы* (общие) и *дифференциальные* семы.

**Архисемы** объединяют слова в большие группы, поскольку обнаруживаются во множестве семем.

- Архисема «противник» объединяет в одну группу слова: враг, недруг, неприятель, недоброжелатель.

Дифференциальные семы различают слова одной тематической группы.

- В словах «идти» и «бежать» архисема – *перемещение в пространстве*, дифференциальная сема – *интенсивность движения*.

# Лексико-семантическая группа

**(ЛСГ)** – слова одной части речи, объединенные словом - идентификатором, значение которого входит в значение остальных слов группы.

ЛСГ «Медицинский работник»: **врач, медсестра, фельдшер, ординатор, акушерка, санитарка** и т.д.



# Лексико-семантическое поле

(ЛСП) – совокупность

большого числа слов одной или нескольких частей речи, объединенных общим понятием (семой). Имя поля – словосочетание искусственного характера, объединяющее слова в поле



# Типы значений слова

Значение слова раскрывается через его

- а) предметную соотнесенность;
- б) понятийную соотнесенность;
- в) лингвистическую соотнесенность.

# *Предметная соотнесенность*

- - связь слова с определенным предметом, действием, признаком, ситуацией. Связывая фонетическое слово с конкретным предметом, мы получаем предметное, или *денотативное* значение (от греч. *denotatum* – обозначенное).

# Понятийная соотнесенность

- – это отношение между словом и понятием (*стол* – род мебели, на который что-то кладут, стелют, за которым обедают, едят и т.д.).  
Отношение слова к понятию, обобщенному мысленному представлению о классе объектов, - *сигнификативное* значение слова (от лат. *significatum* – обозначаемое).

# *Лингвистическая соотнесенность слова*

- это его отношение к другим словам той же лексической группы.
- Русский язык: «отец и мать» - *родители*  
«братья и сестры» - ∅
- Немецкий язык: «братья и сестры»  
– *Geschwister*.
- В русском языке: «голубой» и «синий».
- В немецком, английском и французском -  
одно слово: *blau* (нем.), *blue* (англ.), *bleu*  
(фр.).

# Структурное и коннотативное значения

- *Структурное значение* указывает на способность слова сочетаться с другими словами языка.
- «Пить» может сочетаться только со словами, обозначающими жидкость (воду, чай, молоко), а не твердое вещество (хлеб, сыр, сахар).

# Структурное значение (валентность)

**to  
wash**



**мыть  
ь**



**стир  
ать**



## *Коннотативное* (от лат. connotatio – дополнительное значение) *значение*

- связано с эмоционально-экспрессивным отражением предметов и явлений внешнего мира.

Стилистически маркировано и служит средством выражения говорящим оценки (положительной или отрицательной).

- *глаза* (нейтр.), *очи* (высок.), *зенки*, *глядделки* (низк.).



# ЭМОТИВНОЕ (КОННОТАТИВНОЕ) ЗНАЧЕНИЕ

**To move** = передвигаться

**To go** =  
ИДТИ

«**движение**»

```
graph TD; A[«движение»] -- black --> B[To move = передвигаться]; A -- black --> C[To go = ИДТИ]; A -- pink --> D[To march = ШЕСТВОВАТЬ]; A -- pink --> E[To tramp = топать]; A -- pink --> F[To drag along = плестись];
```

**To march** =  
ШЕСТВОВАТЬ

**To tramp** =  
топать

**To drag along**  
= плестись

??? Определите, какими семемами различаются значения следующих слов.

- а) умник – умница;
- б) венок – венец;
- в) знаток – знахарь.

# МНОГОЗНАЧНОСТЬ СЛОВА

*Многозначность* слова, или *полисемия* (от греч. poly – много, sema – знак) - это наличие у одного и того же слова нескольких связанных между собой значений.

Многозначность особенно характерна для слов повседневного употребления.

# братъ

- «принимать в руки» (*братъ перо в руки*),
- «выбирать» (*беру тему для сочинения*),
- «захватывать, водить» (*братъ сына на охоту*),
- «принимать» (*братъ детей на воспитание*),
- «нанимать» (*братъ такси*),
- «снимать» (*братъ на лето дачу*),
- «взыскивать» (*братъ штраф*) и т.д.

## *to take*

- «принимать в руки» (*to take a book* «брать книгу»),
- «ловить» (*to take fish* «ловить рыбу»),
- «получить» (*to take a prize* «получить приз»),
- «перемещаться на транспорте» (*to take a bus* «ехать автобусом»),
- «снимать» (*to take a flat* «снимать квартиру»),
- «заболевать» (*I take cold easily* «я легко простужаюсь») и т.д.

## nehmen

- «брать»,
- «принимать»,
- «отнимать» и т.д.

- Многозначность слова возникает при переносе названия с одного предмета, признака или действия на другой. Между значениями многозначного слова - ассоциативная связь. (*тень дерева - тень сомнения*).

Значения многозначного слова:

- *основные (первичные)*
- *переносные (вторичные)*.

## Первичные

- *не мотивированы*, то есть не поддаются объяснению
- *прямые, номинативные*
- не содержат оценки
- свободные, то есть могут сочетаться с широким и разнообразным кругом слов (*каменная глыба, плита, мостовая, скамья, ограда, лестница* и т.д.).

## Вторичные

- *мотивированы* (ассоциативно связаны с первичным значением).
- *переносные*
- могут быть стилистически маркированы
- всегда ограничены в употреблении (*каменное лицо, каменное сердце*).

# Виды переносных значений

*Метафора* (от греч. *metaphora* – перенос) – перенос названия по сходству признаков или функций.

- *изумрудная трава, гребень волны, бежит время, die Schlange* – змея и очередь, *der Pfau* – павлин и гордец (нем.).

Частотны переносы с названий частей тела человека на предметы.

- *ножка стола, горлышко бутылки,*
- *the head* – голова и головка винта, шляпка гвоздя, *the neck* – шея, горлышко бутылки (англ.),
- *das Bein* – нога и ножка стула (нем.).



??? В чем совпадают и чем различаются зоосемические переносы в английском и русском языках?

- Англ.: bulldog (бульдог) – “упрямый”, gudgeon (пескарь) – “простак”, fox (лиса) – “хитрец”, bear (медведь) – “неуклюжий”, pig (свинья) – “обжора”, monkey (обезьяна) – “кривляка”, serpent (змея) – “злой”, cat (кошка) – “злая женщина”, mole (крот) – “близорукий”, peacock (павлин) – “тщеславный”, pigeon (голубь) – “глупый”, puppy (щенок) – “молокосос”.

- *Метонимия* (от греч. *metōnymia* – переименование) – перенос названия по смежности, на основе реальных связей между предметами.

А) перенос на основе пространственной смежности предметов (*школа* – учебное учреждение и *школа* – коллектив людей, *the town* – город и *the town* – население города (англ.));

Б) перенос на основе смежности предмета и материала, из которого он сделан (*Вся увешана золотом*);

- В) на основе логической и ассоциативной связи между автором и его произведением («*Читал охотно Апулея, а Цицерона не читал*» А.С. Пушкин) и т.д.

# ??? Какие типы переносных значений представлены в следующих словах современного английского языка?

- Town 1) город, 2) население города;
- Table 1) стол, 2) еда, 3) таблица, расписание, 4) общество за столом;
- Eye 1) глаз, 2) зрение, 3) взгляд, 4) ушко, петелька;
- Read 1) читать, 2) изучать;
- Mirror 1) зеркало, 2) отображение;
- Pen 1) перо, 2) ручка с пером, 3) писатель, 4) литературный труд;
- Goose 1) гусь, 2) простофиля;
- Brain 1) мозг, 2) мозги (кушанье), 3) ум, 4) электронно-вычислительная машина.

# ??? Определите значения слов в следующих словосочетаниях.

- а) Яркое солнце – яркие краски – яркий талант, ржаное зерно – зерно истины, посуда из фарфора – отдел фарфора и фаянса, злой умысел – злая тоска, хвост собаки – хвост поезда, бронзовая монета – бронзовый загар, разбить стакан – выпить стакан воды, идет диктант – сдать диктант, собирать чай – выпить чай;
- б) крутой обрыв – крутой нрав – крутая брань, картины Левитана – любить Левитана, светлая аудитория – аудитория волновалась, перевод книги – сделать перевод, лапы медведя – еловые лапы, умственная работа – печатные работы, снег тает – звуки тают вдали.

# ??? Какой тип переноса наименований иллюстрируют следующие примеры?

- Русск.: бостон, мадера, москвич (автомобиль), форд, Плюшкин, Отелло, Дон Жуан, батист, кесарь, нарзан, золото (деньги), слива (плод), подошва (горы), золотой (хороший), золотой (желтый), соленье (как продукт).
- Англ.: winchester (охотничье ружье), china (фарфор), havana (сигара), pullman (вагон), hooligan (от фамилии преступника), mauser (ружье), heart (любовь), breast (совесть), aster (астра), town (население города), sardins (от Сардиния).